

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 54 (1997)

**Heft:** 9

**Rubrik:** 25 anni di Gioventù+Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

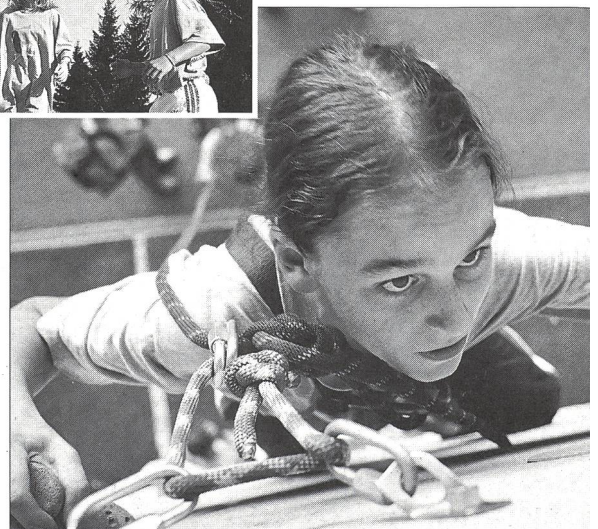
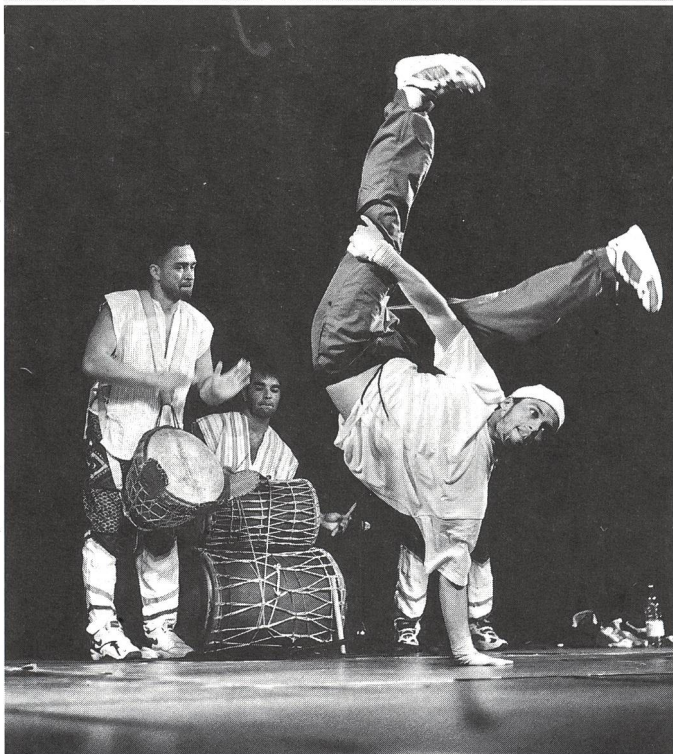
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



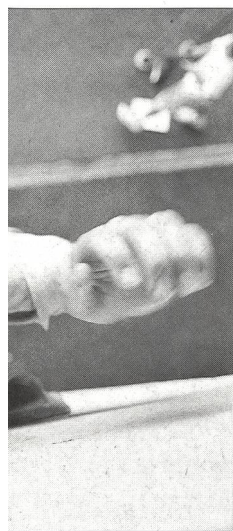
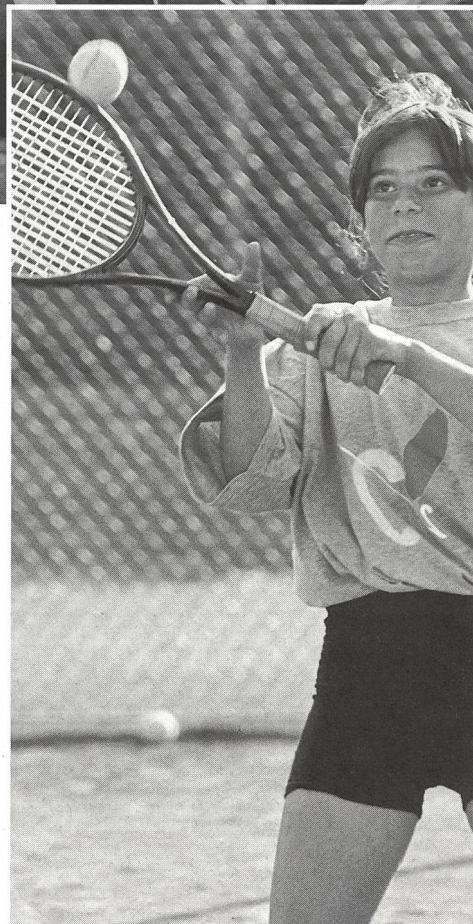


# Che giornata!

L'«Happening G+S» del 23 agosto scorso era dedicato in modo particolare alla gioventù e allo sport. Naturalmente. Competizioni accanite per giungere a un buon risultato nelle più svariate discipline sportive ma anche stand d'animazione per il gioco e il divertimento e per assaggiare nuove attività. Sullo scivolo con la canoa (immagine di copertina), sulla parete d'arrampicata o per libere occupazioni sugli impianti sportivi di Macolin. Una dimostrazione del contenuto di G+S.

La cerimonia ufficiale si è svolta nel magnifico anfiteatro alla Fine del Mondo. Il momento è stato aperto e concluso dal Quartetto dei giovani musicisti basilesi (foto sopra). Tributati grandi applausi alla Consigliera federale Ruth Dreifuss sia per le sue piccanti parole, sia per il suo impegno nei suoi quattro anni quale «ministro dello sport».

Il concorso artistico «Giovani alla ribalta» è stato vinto dalla danzatrice Esther Weisskopf di Ormalingen mentre al «Jubilee Super Party», oltre alla musica «live» di diversi gruppi, si sono esibiti numerosi artisti (1ª foto da sin.). ■



I Cantoni come punti nodali di G+S

## Gli Uffici G+S in Svizzera (5)

AA.VV.

**In occasione dei 25 anni di Gioventù+Sport, presentiamo tutti gli uffici cantonali di questa istituzione, federale sì, ma operativa effettivamente a livello cantonale. Ognuno con una sua struttura e una sua filosofia.**

### Friburgo

In quanto struttura che gestisce in proprio il suo budget in seno al Dipartimento dell'istruzione pubblica, l'ufficio G+S di Friburgo è affiliato all'ufficio cantonale dello sport e conta quattro posti di lavoro a tem-

po pieno e uno d'apprendista, cioè: un capo dell'ufficio, Elmar Schneuwly, un aggiunto (collaboratore tecnico sul piano amministrativo), Claude Colliard, due impiegati amministrativi, Sonja Crausaz-Henninger e Florence Kolly, un segretario-contabile, Martin Brodard e un'apprendista, Isabelle Karten.

**Da sin.: Isabelle Karlen (apprendista), Elmar Schneuwly (capo), Claude Colliard (aggiunto), Florence Kolly (impiegata amministrativa) e Martin Brodard (segretario-contabile).**



Non è un caso se, dopo 25 anni, 300 monitrici e monitori frequentano corsi di formazione, 500 altri i corsi di perfezionamento e dai 25'000 ai 30'000 giovani praticano dello sport nel quadro di 1200 corsi di disciplina sportiva, seguiti e consigliati da 2000 monitrici e monitori G+S con un totale di 1,4 milioni di franchi! Ecco le ragioni:

- durante tutti questi anni il cantone ha messo a disposizione i mezzi necessari per compiere questi compiti;
- la collaborazione con la SFSM si è avverata utile, quella con i Cantoni, romandi in particolare, eccellente e fruttuosa;
- le collaboratrici e i collaboratori si sono sempre impegnati intensamente a favore di G+S e si sono identificati nei loro compiti al fine di servire al meglio questa buona causa;
- anche se i campi invernali non hanno avuto il successo auspicato, quelli estivi hanno costituito un eccellente mezzo di promozione dello sport giovanile e dell'istituzione G+S;
- i buoni contatti con i media friburghesi, da una parte, e i loro simpatizzanti resoconti sulle nostre attività dall'altra, hanno permesso di meglio far conoscere G+S e di approfittare in maggior misura delle prestazioni che questa istituzione propone.

Allo scopo di conservare quanto acquisito e di continuare sul nostro slancio, ci sforzeremo di mantenere, nel futuro, una collaborazione ancor più stretta e meglio strutturata con le associazioni sportive e giovanili del cantone. I quadri tecnici devono essere ancor più integrati nelle nostre attività, gli esperti G+S devono essere maggiormente rappresentati negli organi federativi (come ad esempio nella ginnastica, l'atletica, la corsa d'orientamento), occorre, infine, concedere maggiore importanza, sul piano cantonale, alla conferenza dei delegati delle federazioni.

L'ufficio G+S è pronto a servire la causa dello sport dei bambini e degli adolescenti del canton Friburgo anche nei prossimi 25 anni, qualunque siano le forme e le strutture.

Gioventù+Sport, finora vascello di promozione dello sport giovanile sarà ora trasformato in cargo, battello o barca a remi, con le misure d'economia e un'eventuale cantonalizzazione? Decisamente no!

## Soletta

La ristrutturazione parziale dell'amministrazione cantonale, operata nel 1981, ha posto l'ufficio Gioventù + Sport nel dipartimento della cultura come divisione dello sport.



La divisione dello sport, che occupa attualmente cinque persone (di cui una a tempo parziale), ricopre l'insieme del settore G+S del cantone, ossia:

- annualmente circa 1400 corsi di disciplina sportiva con oltre 30 mila partecipanti;
- sette corsi cantonali di disciplina sportiva durante il periodo di vacanza;
- oltre 40 corsi di formazione e di perfezionamento all'anno con un migliaio di monitrici e monitori;
- un quadro che conta 350 esperti/formatori/consiglieri;
- quasi 6000 monitori e monitrici, di cui 4200 sono attivi.

Da aggiungere, inoltre, altri compiti di coordinazione e d'informazione riguardanti lo sport:



Da sin. Franziska Jaeggi, Willy Reinmann (capo), Juerg Schibler, Franziska Kaufmann.

- una documentazione destinata agli sportivi del canton Soletta;
- l'organizzazione, sul piano cantonale, della consegna del premio al miglior sportivo dell'anno;
- lavori relativi alla promozione e alle relazioni pubbliche;
- le statistiche;
- un servizio d'informazione per lo sport degli anziani.

La ginnastica scolastica, quella nelle scuole professionali, lo Sport-Toto e la consultazione in materia d'impianti sportivi sono di competenza d'altri uffici e dipartimenti dell'amministrazione cantonale.

Ai magnifici e indimenticabili momenti vissuti in questi 25 anni, si possono aggiungere, oltre all'evoluzione rapida e continua del movimento, i seguenti aspetti acquisiti:

- dal 1990, la partecipazione alla fiera autunnale di Soletta, con un programma sportivo organizzato ogni pomeriggio durante una settimana;
- nel 1991, l'introduzione del programma annesso a G+S per i giovani dai 12 ai 13 anni;
- dal 1972, la collaborazione all'organizzazione del «campo diverso», campo sportivo che integra abili e

- disabili e che si svolge a Tenero;
- dal 1992, la formazione di monitrici e monitori per handicappati nel quadro delle loro capacità;
- dal 1994, la collaborazione nell'organizzazione del più grande torneo nazionale di lotta svizzera;
- dal 1996, le pubblicazioni condensate annuali dei corsi liberi e dei corsi cantonali e delle federazioni;
- 1994-1996: lavori di pianificazione per un concetto cantonale dello sport;
- primavera 1997: festeggiamenti per il 25° di G+S;
- autunno 1997: sorteggio per il campo sciistico giovanile alla Lenk.

*Obiettivi particolari:* faremo tutto il possibile per far fronte alla precaria situazione finanziaria, continuare a collaborare allo sviluppo di Gioventù+Sport e accordare allo sport in generale il posto che deve avere.

## Zugo

L'ufficio Gioventù+Sport del canton Zugo è un servizio autonomo, annesso alla Direzione cantonale

dell'istruzione pubblica e della cultura. Vi lavorano due persone a tempo pieno: un capo, Cordula Ventura, e una segretaria, Renate Mattmann, già da molti anni al servizio di G+S. La commissione cantonale si occupa dei compiti in materia di assistenza e di consulenza.

In collaborazione con l'ufficio G+S, le società, le scuole e le associazioni giovanili zughesi organizzano ogni anno da 500 a 600 corsi di disciplina

sportiva con oltre 12'000 partecipanti. Negli ultimi anni, monitorici e monitori di tutta la Svizzera hanno avuto l'occasione di approfondire le loro conoscenze partecipando a uno dei 16 corsi cantonali di formazione e di perfezionamento. Per quanto concerne i corsi di disciplina sportiva organizzati sotto forma di campi, l'accento è momentaneamente posto sui corsi polisportivi a Tenero e i campi d'alpinismo e sciescursioni-

simo. Quasi 100 esperti nelle varie discipline, assicurano il buon funzionamento delle attività. D'altronde, l'ufficio G+S organizza annualmente l'autunnale corsa d'orientamento zughese. L'introduzione del programma annesso per i giovani dai 12 ai 13 anni è stato accettato all'unanimità dal Parlamento cantonale; la giornata organizzata a Zugo nel 1994, con 1200 partecipanti, costituiscono i punti salienti di questi ultimi anni. L'aumento massiccio dei partecipanti alle manifestazioni cantonali di G+S è certamente dovuto all'attrazione che questa offerta esercita.

Oltre alla salvaguardia e allo sviluppo di quanto acquisito, si tratterà, nell'immediato futuro, d'accettare l'allargamento delle basi legali, allo scopo di migliorare la coordinazione e l'informazione nel campo dello sport. In certi cantoni, questi compiti supplementari sono attribuiti all'ufficio cantonale dello sport. Da queste esperienze si potrà dedurre se questa soluzione è ugualmente la migliore per il nostro cantone.

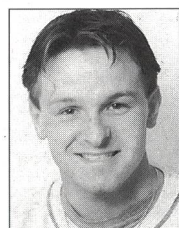
Da parte nostra, faremo tutto il possibile per facilitare il dialogo per quanto concerne l'aspetto puramente amministrativo.

**Da sin.: Renate Mattmann (segretaria) e Cordula Ventura (capo).**



## Gente nuova

di Jean- Claude Leuba



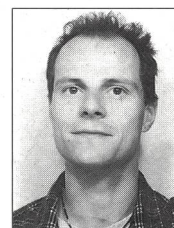
**Appenzello  
interno**

**Dopo Christian  
ecco Patrik**

Capo dell'ufficio dello sport dal 1991, Christian Moser ha lasciato questa funzione per assumerne delle nuove nell'ambito del servizio contabilità dell'amministrazione cantonale. Ginnasta di talento, ha rappresentato il suo cantone per lunghi anni nella squadra nazionale, prima di seguire i corsi di formazione di monitore, d'esperto G+S e d'istruttore nella sua specialità. Ha diretto svariati corsi di disciplina sportiva, di perfezionamento e di formazione di monitori G+S.

A succedergli, il Dipartimento dell'istruzione pubblica ha chiamato Patrik Lenzi (classe 1972). Il nuovo capo dell'ufficio dello sport dispone di una formazione commerciale con una vasta esperienza professionale, con in particolare un quadriennio al servizio della protezione dell'ambiente per conto del dipartimento delle costruzioni. Sportivo attivo e convinto, ha sempre praticato il calcio, sport nel quale ha ottenuto il titolo di monitore G+S 2 e il brevetto B dell'ASF. Attualmente allena una squadra di juniores.

La SFSM ringrazia Christian Moser per il suo impegno a favore dello sport e formula i migliori auguri per il suo futuro. Augura il benvenuto a Patrik Lenzi fra i capi degli uffici cantonali G+S.



**Ginevra**

**Da Laurent a Boris**

Dopo un anno alla testa dell'ufficio cantonale ginevrino, Laurent Vuilleumer ha deciso di rientrare nel campo dell'educazione fisica. A succedergli, le competenti autorità cantonali hanno designato Boris Lazzarotto. Il nuovo responsabile, nato il 30 novembre 1966, possiede una maturità commerciale e una solida esperienza nell'ambiente amministrativo e sociale. Sportivo «allround», Boris ha un particolare interesse per le discipline all'aperto, come lo sci, il calcio, le escursioni e il Fresbee, di cui è uno specialista. Gli interessano soprattutto gli aspetti sociali del fenomeno «sport».

La SFSM si rallegra di questo rinforzo nel quadro ginevrino di G+S e gli augura molte soddisfazioni nelle sue nuove responsabilità. ■

## Sciaffusa

di Klaus Weckerle

Nel 1985, il capo dell'ufficio G+S, Max Hirt, andava in pensione. Alla stessa epoca, l'ispettore di ginnastica Jakob Biber, si ritirava dalla vita professionale per ragioni di età. Si sono allora imposte la ristrutturazione e la centralizzazione dello sport di diritto pubblico.

Il nuovo ufficio cantonale dello sport è, da allora, direttamente subordinato al capo del Dicastero della pubblica istruzione. Gioventù + Sport, sport scolastico, consulenza per gli impianti sportivi e Sport-Toto sono i settori essenziali che esso amministra e controlla. Il capo dell'ufficio dello sport, Klaus Weckerle, assume ugualmente la funzione di ispettore cantonale di ginnastica e insegna alla magistrale educazione al movimento, allo sport e alla salute. Roland Wanner, suo sostituto, si occupa degli affari concernenti G+S ed è segretario della commissione dello Sport-Toto. Erna Bertogg, con un impiego a metà tempo, è la segretaria amministrativa.

Possiamo ritenerci fieri di tre "progetti" andati in porto con successo o ancora in fase di realizzazione.

- in votazione popolare, l'11 settembre 1988, è stato accettato, a grande maggioranza, un credito annuo di 100'000 franchi destinato a un modello sciaffusano di G+S. Si trattava in pratica del primo passo dell'abbassamento dell'età G+S (12 - 13 anni). Un iter dif-

ficoltoso attraverso tutte le istituzioni democratiche. Ma il brillante risultato ha dimostrato che, nel nostro cantone, G+S risulta un'istituzione riconosciuta e che il nostro lavoro è apprezzato.

- grazie al nostro sostegno, tre palestre sono state costruite a Sciaffusa. Sono state quindi sensibilmente migliorate le condizioni quadro per la promozione dello sport giovanile.
- tramite i media e i corsi di perfezionamento, ci sforziamo di far conoscere gli effetti positivi dell'attività fisica, il movimento e lo sport praticati in modo ragionevole. A questo riguardo, gli sforzi fatti sono stati riconosciuti e apprezzati. Ciò ha reso possibile una fruttuosa collaborazione con altri dipartimenti nel settore della prevenzione.

Contiamo circa 74'000 abitanti, siamo quindi un piccolo cantone. Questa situazione di fatto ci permette di avere una buona visione d'insieme, da un lato, e, dall'altro, favorisce numerosi contatti personali che facilitano notevolmente il nostro lavoro.

## Basilea - Città

di Eduard Bai

Già negli anni 30 s'era parlato della creazione di un Ufficio cantonale dello sport. Allora era in auge l'Istruzione preparatoria che serviva alla pre-

parazione fisica dei giovani al servizio militare. Solo nel 1972, con l'introduzione di Gioventù+Sport - strumento di promozione sportiva giovanile della Confederazione e dei cantoni - è stato possibile creare i due settori, cioè l'educazione fisica e G+S, nel dipartimento della pubblica educazione. Nel 1981 ci fu la fusione de facto in un unico ufficio, l'attuale ufficio dello sport di Basilea-Città.

La funzione principale di questo ufficio consiste nel coordinare e unificare i diversi compiti e competenze in relazione con lo sport basilese, sotto tutte le sue forme variegata. Ciò permette al cantone di coordinare la sua politica sportiva in modo affidabile e di svilupparla in funzione delle necessità esistenti.

Lo sport dev'essere accessibile, in un modo o nell'altro, a tutta la popolazione, a tutti gli strati di età. In quanto centrale di contatto del cantone, l'ufficio costituisce il servizio ideale di consulenza e di mediazione in materia di sport, dai giovani agli anziani. Offre i suoi servizi alle società e federazioni nell'allestimento di manifestazioni sportive oppure mette a disposizione delle infrastrutture.

Offre inoltre un servizio di prestito di materiale sportivo per feste improntate allo sport e al divertimento.

L'ufficio dello sport si assume pure i lavori di segreteria della comunità d'interesse delle federazioni sportive basilesi e della commissione sportiva di Basilea-Città.

Quattro le collaboratrici e i collaboratori nel settore Gioventù+Sport. Ogni anno organizzano la tradizionale corsa d'orientamento a squadre, sono artefici della presenza G+S alla MUBA, sottolineando così - discretamente - il loro operato.

L'interesse dei giovani per lo sport si riflette nel continuo aumento dei corsi di disciplina sportiva, per i quali il cantone assicura, in collaborazione con la SFMS, la formazione e il perfezionamento dei monitori.

Oltre all'offerta G+S, il calendario sportivo dell'ufficio presenta altre attività destinate ai giovani: campi di sci e di Snowboard, corsi di tennis, campi polisportivi estivi, corsi di nuoto e tant'altre cose ancora.

L'introduzione graduale dell'abbassamento dell'età G+S ha creato problemi finanziari al nostro cantone.

**Klaus Weckerle (capufficio), Erna Bertogg, Roland Wanner.**





*Maya Baumgartner, Alexis Stückelberger, Eduard Bai, Bea Häring, Michel Pompanin.*

Nonostante le numerose misure di risparmio, il nostro ufficio cerca, e cercherà anche in futuro, d'invogliare i giovani alla pratica sportiva, offrendo loro "idee" per una sana organizzazione del tempo libero.

## Basilea - Campagna

di Ernst Lehmann

Il nostro ufficio è direttamente sottoposto alla Direzione dell'educazione e della cultura del cantone di Basilea-Campagna. Il nostro principale compito è di badare agli interessi generali dello sport. Siamo inoltre un servizio competente per trattare tutte le questioni inerenti lo sport. Siamo, per così dire, la piattaforma dello sport cantonale.

Il nostro team comprende dieci persone: cinque donne e cinque uomini, di cui quattro a tempo parziale. Una commissione consultiva per lo sport ci dà una mano nella realizzazione dei nostri molteplici compiti.

Per quanto concerne G+S, disponiamo di 347 quadri, 918 monitorici e monitori 3, 3854 del livello 2 e 4969 di formazione 1. Queste persone, molto impegnate, sono i nostri più importanti partner.

### Punti forti

Nel 1991, dopo anni di preparativi, di affinamento e di lavoro di sensibilizzazione a livello politico, il nostro can-

tone accettava, in votazione popolare, una moderna legge sullo sport. Questa legge ci ha permesso di abbassare l'età G+S a 10 anni dapprima, e a 6 anni di recente. Questa legge ci permette di sostenere pure attività sportive che non figurano ancora nel programma G+S nazionale. Sostegni allo sport scolastico facoltativo, esami di resistenza, ovvero prestazioni che G+S ha dovuto abbandonare a causa delle restrizioni finanziarie federali.

Per quanto concerne la nostra formazione di monitori per i bambini dai 6 ai 9 anni – circa 500 giovanissimi sportivi – abbiamo organizzato a que-

sto scopo una quarantina di corsi. La nuova legge ha permesso di facilitare l'introduzione della formazione dei monitori per lo sport degli anziani. A questo si aggiunge il successo di una ventina di tornei G+S di pallacanestro, la nostra leggendaria corsa d'orientamento, le tradizionali giornate informative e la formazione di monitorici e monitori per lo sport degli anziani. Sono solo alcuni aspetti della nostra attività.

### Azioni speciali

- in collaborazione con i nostri comuni, abbiamo costruito qualcosa come 25 piste finlandesi, disseminate su tutto il territorio del cantone. Ovunque, pannelli segnaletici;
- abbiamo offerto ai comuni una novantina d'impianti di Streetball completi di palloni;
- attualmente proponiamo a monitorici e monitori e insegnanti d'educazione fisica, i seguenti moduli di formazione specifica: allenamento mentale, infortuni da sport, particolarità dello sport per anziani nella formazione dei monitori, diagnosi della prestazione con la clinica Rennbahn di Muttenz. Di questa offerta ne hanno approfittato oltre 500 nostri monitori e monitorici.

Da notare infine il grande successo registrato dai corsi complementari di polisport, organizzati nell'ambito della formazione e perfezionamento dei monitori. ■ (Trad. ADA)

*Nella foto: Toni Kumpli, Hansjörg Thommen, Thomas König, Gaby Metzger, Ernst Lehmann, Lialiane Bossard, Kurt Salathe, Edith Zwahlen, Bea Wahlen (sulla foto manca Eveline Buser).*

